

ادبیات کمونیستیکو علمی

هفته لقی سیاسی ، ادبی ، علمی غزته در

جلد : ۳

سنه : ۲ ۱۵ رجب ۱۳۳۶ : جمعه ایرتسی ۲۷ نیدان ۱۹۱۸ نوامبر ۳۴ — ۶۵

احمال افکار

صو ماضی ، صو حال ، صو استقبال

هنوز مکتب سلطانیده طلبه ایدم . بر هفته ، اذنسز قالدیغمدن قلاسیقلردن مشهور
[بوسوئه] نك - تاریخ کائنات اوزرینه نطق - عنوانلی اثرینک بر بیوک قسمنی اوقودم .
پازار ایرتسی کونی ، محترم معلمی بولوب اوکا دیدم که :

— [بوسوئه] بی مطالعه ایتدم . سز و بتون عالم بوکا مشهور دیوردیکز . لغت
کتابلرینه وارنجیه قدره اثر بو آدمک داهی اولدیغنی یازیور . لکن ، عفو کزه مغروراً ،
موسیو ، ذات عالی کزه مطالعه می آچیقجه سویلیهیم : سز بزه جمله لر کن قیصه اولسون
دیورسکنز ، بوداهی اوتوز بش سطرلق جمله لر ، زنجیرله عباره لر ترتیب ایدیور . سز
بزه فکر کن صریح اولسون ، صاقین (ره طور یق) یاپمه ییکز ، اصلا مجردات وعندیات
ایله اوغراشمه ییکز ، هرشیده اسرار آمیز و محیر الذکا اسباب وحکمیات آرامه ییکز ؛
کی نصیحتلر ویریورسکنز . حالبوکه [بوسوئه] ده بونلردن بشقه بر کرامت کوردمدم .
اوخالده ، استاد عزیزیم ، سزدن رجا ایدرم شوسؤاللر مه جواب ویریکنز : بنده [بوسوئه]
کی اوزون ومسلسل جمله لر یاپهیم می ، بنده ، تاریخچه مشغول اولور کن (ه تافیزیق)

شرقی

چاملر آلتند اوزاتدی دست نازی بر پری
قورقه ، قورقه قوقلادم ، اوپدم اونرمین اللری
غنچهلر آچدی فنده ایتسام دلبری

قورقه ، قورقه قوقلادم ، اوپدم اونرمین اللری

کوکده تبریک ایلورکن ماه نو اقبالمی
یرده تأمین ایلوردی یارم استقبالمی
ایتدی ترویجه تنزل غایه آمالمی

قورقه ، قورقه قوقلادم ، اوپدم اونرمین اللری

مصطفی رشید

نکار خانه [۱]

ای شاعره ستوده فطرت
واقعی عجب بو حزن و حسرت
کرچکمی ایشتدیکم حوادث
یا هانکی مصیبت اولدی باعث
کلزدی خیاله ارتحالک
قارشیمده کولر کبی خیالک
بام نه خوش نکار ایدک سن
حقدن بزه یادکار ایدک سن
اشعارک اوقوندیغی زمانده
دیکلردی ملکار آسمانده
قارشیکده کلوب لسانه اشیا
سویلردی سکا نجوم زهرا

قلبه یدی خطابك عاشقانه
 نور نظرك دكردی جانه (☆)
 سینه كده کی قلب پر طراوت
 ویرمندی جالکه حلاوت
 مفتون خصائل كدی اسلاف
 مسحورك اولورسه لایق اخلاف
 اولمده افولكه مكر
 بر چوق همشیره و برادر
 اولمش سكا خوابكاه تنها
 معتادك اولان كنار دریا
 قالدیر او تر ایدن نقابی
 سیر ایت ینه عكس ماهتابی

عبدالحی مهرالنسا

ادبیات عثمانیه نك اك قدیم اساتیدین لایلا خانم افندی ینكه مدین رخصت انتشاری استحصال ایدیلن تاریخ
 آتی بی نشر ایله شاعره مرحومه نكار خانم افندی به اولان وظیفه تجلیه مزی ایفایتمش اولورز . ج . نه

كلشن شعرمرك بلبیل ممتازی نكار
 اوچدی ترك ایتدی بزی یاسی ایله بویله ایواه
 تیفوسك پنجه غدارینه دوشدی ناكاه
 یازق او شاعره بی بدلی ایتدی شكار
 پرتو نظمنه مشتاق ایدی خورشید جهان
 بیلیم قدرینی بنده او در شهوارك
 یری قلبمدر او كنجینه قیمتدارك
 ایده من خاك سیه اوله سیخندان نهان
 یازار هر قطره اشك الم تاریخی لایلا
 افول ایتدی نكار خانم کی بر بی منند ایواه

۱۳۳۶

[*] دون مطبعه مزی تشریف بیوران استاد اعظم عبدالحق حامد بك افندی، همشیره لری شاعره
 مستثنا مهرالنسا خانم افندی نك بو مرثیه لری کتیر دیلر . برادر و همشیره . جدانیت نتیجه سی اوانق
 اوزره ، عینی طرزده ترتیب ساز اولمده درلر . حتی بو مرثیه نك بر مصراعی ایله (بو مصراع اشارت
 ابدلشدیر ☆) استادك بر مصراعی آره سنده هان توارد واقع اولمشدر .